



VOL. 1, No. 2  
MARZO 1974

# noticias del BID

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
WASHINGTON, D. C. 20577

IDB FELIPE HERRERA LIBRARY

00116170

## Recursos, ingreso de nuevos miembros y otros temas de vital interés tratará el BID en Chile

Chile será sede del cónclave financiero anual más importante de América Latina, la Reunión de la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo, que se celebrará en Santiago en abril próximo. Entre los participantes se cuentan 24 Gobernadores y sus respectivos suplentes, que representan a cada uno de los países miembros del BID.

Según recordó en Santiago días atrás el Ministro de Hacienda de Chile, Contralmirante Lorenzo Gotuzzo, quien es a la vez Gobernador en el Banco, el compromiso de celebrar esta conferencia

fue contraído por el gobierno chileno anterior y ratificado por el actual en noviembre de 1973, manteniéndose la fecha fijada para la reunión: del 1° al 3 de abril de este año.

La delegación oficial del Banco estará encabezada por su Presidente, Antonio Ortiz Mena, quien presentará un informe de las actividades de la institución en 1973. Durante la reunión se dará a publicidad el Informe Anual del Banco, que describe en detalle las actividades del año, las cuales alcanzaron niveles sin precedentes en cuanto a préstamos aprobados y desembolsos efectuados

en beneficio de los países miembros de América Latina y el Caribe.

Sede de las deliberaciones de la Asamblea será el Hotel Carrera, situado en el centro de Santiago. La sesión inaugural se realizará en el Edificio Diego Portales.

El señor David H. Coore, Gobernador por Jamaica, país donde se realizó la reunión anual anterior, presidirá la sesión inaugural. El primer punto del temario es la elección de un nuevo presidente de la Asamblea, que tradicionalmente recae en el Gobernador por el país anfitrión. Asimismo, es tradicional que el Jefe del Estado pronuncie un discurso ante los Gobernadores durante la sesión inaugural.

El temario provisional incluye, entre otros puntos, los siguientes:

- Medidas para asegurar un aumento del flujo de recursos hacia el Banco, provenientes de los países desarrollados que no son miembros de la institución.
- Medidas que permitan la admisión de nuevos países independientes de la región como miembros del Banco.
- Adecuación del Convenio Constitutivo del Banco a las condiciones generales imperantes y sus perspectivas inmediatas.
- Nuevas orientaciones de política del Fondo para Operaciones Especiales.

**Comité de la Asamblea.** Las sesiones de la Asamblea de Gobernadores serán precedidas por reuniones del Comité Especial de la Asamblea de Gobernadores, a celebrarse el 30 y 31 de marzo en el Hotel Carrera. Dicho Comité,

(Continúa en la pág. 8)

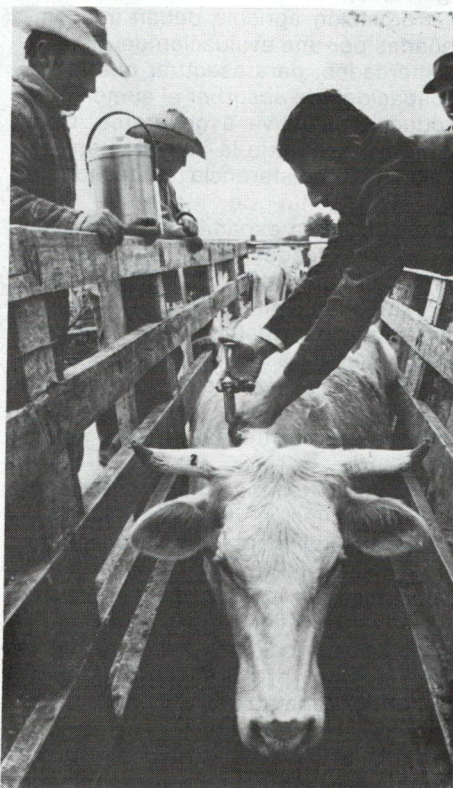
## Para combatir la aftosa: Ocho campañas y 200 millones de dólares

En noviembre de 1973, el Banco Interamericano de Desarrollo concedió al Ecuador un préstamo por el equivalente de 5,6 millones de dólares, para un programa cuyo objetivo es erradicar la fiebre aftosa.

Fue la octava operación dentro de una campaña que el Banco lanzó en 1968 en apoyo de los esfuerzos que los países sudamericanos vienen realizando para eliminar este flagelo. A través de la misma, el BID puso a disposición de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Paraguay, Perú y Venezuela, casi 60 millones de dólares. Gobiernos y ganaderos están haciendo contribuciones adicionales con las que los recursos para estas campañas superarán los 200 millones de dólares.

La prioridad asignada a esta acción es explicable. Cada año, más de 500 millones de dólares se esfuman de entre las manos de los preocupados ganaderos sudamericanos, arrebatados por ese enemigo implacable que es la aftosa. La enfermedad, que puede afectar también a los ovinos y porcinos, es particularmente grave para el ganado vacuno: muerte, pérdidas de peso, menor producción de leche y una alta tasa de esterilidad, son algunos de sus efectos, los que a su vez se traducen en la pérdida de millones de toneladas métricas de productos y una sensible

(Continúa en la pág. 6)



Una vacunación masiva del ganado es el primer paso en la lucha para erradicar la aftosa

### En este número:

El mercadeo, factor clave en el desarrollo agrícola. Pág. 2

Un programa para la cooperación mundial. Pág. 2

Comportamiento fiscal interno y captación de recursos externos. Pág. 3

El BID en el Caribe: 267 millones de dólares para el desarrollo. Págs. 4 y 5

Construirá Panamá los tramos finales de la ruta Panamericana. Pág. 7

Confianza en el BID: Más recursos de Austria, Suiza y Japón. Pág. 8





Según un reciente estudio del BID, la comercialización condiciona en muchos aspectos el desarrollo del agro y todas sus fases deben ser cuidadosamente estudiadas

## El mercadeo, factor clave en el desarrollo agrícola

Un estudio publicado recientemente por el Banco Interamericano de Desarrollo pone de relieve la necesidad de que el factor del mercadeo se tenga en cuenta de manera muy clara en la formulación de cualquier proyecto de desarrollo agrícola.

Indica también que un más efectivo mercadeo en este sector, puede coadyuvar a la integración del sistema económico regional y a mejorar la balanza de pagos, además de contribuir de manera importante a la distribución del ingreso y a mejorar las condiciones de empleo.

El estudio, titulado *Política de Inversión para Proyectos de Mercadeo Agrícola*, fue preparado por el Dr. Medford Alexander, de Trinidad y Tobago, economista de la División de Estudios Generales del BID. Según señala, existe un creciente reconocimiento de la importancia del mercadeo agrícola y ya no se discute que los esfuerzos de producción deben estar complementados por una cuidadosa atención de los problemas de comercialización.

Con frecuencia, inversiones para estimular la producción fracasan porque no han sido bien determinadas las condiciones de la demanda o porque no se hicieron inversiones complementarias en mercadeo. De esta manera algunas inversiones públicas no logran desarrollar su capacidad plena, y los sistemas de distribución del agricultor al consumidor permanecen incompletos y

desequilibrados.

El estudio recomienda, en primer lugar, que las iniciativas para aumentar la producción agrícola deben ir acompañadas por una evaluación del sistema de mercadeo, para asegurar que existe la capacidad de absorber el aumento de producción que va a generarse. Considera también que la inversión en instalaciones, transferencia de tecnología y mejoramiento de mano de obra necesarios para expandir la producción hacia los mercados, deben ser incluidos como parte del proyecto o como proyectos satélites. Igualmente la posible utilización de la materia prima y de los subproductos, a lo largo de todo el proceso, debe ser estudiada con miras a identificar inversiones adicionales para acelerar la industrialización de la agricultura.

El estudio también pone énfasis en que la evaluación de los proyectos y programas de mercadeo agropecuario debe incluir análisis precisos sobre la repercusión de los mismos en un apropiado mantenimiento de precios de los productos agrícolas, y subraya que la participación privada para generar capital de trabajo suplementario en las empresas de mercadeo, debe ser estimulada. El trabajo ha sido publicado en español e inglés y puede obtenerse escribiendo a: Banco Interamericano de Desarrollo. Oficina de Información. 808 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20577.

## Un programa para la cooperación mundial

Un grupo de organizaciones internacionales y de entidades de servicio público se han abocado a la realización de un amplio esfuerzo cooperativo destinado a crear una mayor conciencia de los problemas internacionales y de la interdependencia de los pueblos.

Esa coalición de organismos, que incluye al Banco Mundial y al Banco Interamericano de Desarrollo, busca a través de innovadores programas comunitarios, promover una mayor comprensión de parte del público de los Estados Unidos de los problemas del desarrollo mundial, entre los que se cuentan la crisis energética, la preservación del medio ambiente, el comercio, la ayuda externa y otros temas de interés común para todos los pueblos.

El movimiento —conocido bajo el nombre de "Un mundo: Los ricos y los pobres"— trabaja con filiales de organizaciones nacionales con el fin de establecer asociaciones locales que estimulen el interés en el desarrollo internacional, patrocinando conferencias y seminarios.

Por medio de estas reuniones regionales, el programa "Un mundo" espera alcanzar grandes sectores de la población, para despertar en ellos un continuo interés en el desarrollo económico y en la cooperación a escala mundial. El papel de la sede, una vez que las asociaciones locales se hayan organizado, será el de proveer lineamientos generales y canalizar recursos tales como materiales educativos, conferenciantes y películas.

Con menos de un año de fundado, el programa ya ha auspiciado tres conferencias regionales: en Atlanta, Pittsburgh y Des Moines. Organizadas teniendo en cuenta las actividades de cada comunidad, esas conferencias despertaron un amplio interés y condujeron a la realización de programas educativos, planes para futuras reuniones y otros proyectos comunitarios. Grupos de otras ciudades de los Estados Unidos han mostrado también gran interés por participar en las futuras actividades.

En la asociación nacional colaboran la Asociación Americana de Mujeres Universitarias, la Liga de Cooperativas de los Estados Unidos, el Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Mundial, la Unión Internacional de Trabajadores Unidos de las Industrias Automotriz, Aeroespacial y de Implementos Agrícolas de los Estados Unidos, el Fondo Educativo de la Liga de Mujeres Votantes, el Consejo para el Desarrollo del Exterior, y el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas.



# Comportamiento fiscal interno y captación de recursos externos

Es usual que la acción de las instituciones financieras de desarrollo sea objeto de críticas cuando el volumen de sus operaciones difiere notablemente entre países que se consideran equivalentes entre sí en cuanto a grado de desarrollo, población e inclusive peso relativo dentro de las instituciones internacionales.

Las causas que originan esas diferencias, a veces sustanciales, en los volúmenes de recursos externos que reciben los países son muy complejas, ya que atañen a toda la gama de vinculaciones que el país tiene con el exterior pero también a su propia estructura interna y particularmente a la habilidad del sector público para generar un sustancial ahorro y movilizarlo hacia los sectores estratégicos del desarrollo.

## El aporte local

Tanto el Convenio Constitutivo del Banco Mundial como el del BID establecen el principio de que dichas instituciones colaboran en el proceso de desarrollo económico de los países miembros, pero los proyectos sometidos a su financiamiento deben realizarse con el aporte de recursos nacionales en combinación con los del exterior, utilizándose estos últimos aportes principalmente para el pago en moneda extranjera, de los bienes y servicio que deban importarse. En determinados casos se concede financiamiento para gastos locales.

Así, el concepto de que en todo proyecto de inversión sometido al financiamiento de los bancos internacionales debe existir no sólo el recurso del préstamo que se obtenga sino fundamentalmente la movilización de recursos locales que deben provenir de ahorros genuinos, hace indispensable que el sector público pueda generar dichos recursos, a fin de estar en capacidad de ir aportando la contrapartida nacional necesaria en cada uno de los proyectos para los que se solicita el financiamiento internacional.

Un país cuyo presupuesto le permita la generación de ahorro interno, puede contratar préstamos internacionales para llevar adelante las obras.

Partiendo de estos supuestos, surgen dos cuestiones fundamentales a resolver: Cómo mantener un ahorro público sostenido y creciente, donde ya existe, y cómo vigorizar esa corriente de aportes en los países donde el ahorro es mínimo o no existe. Para alcanzar una respuesta correcta, es necesario analizar, aunque sea someramente, la

problemática de las finanzas públicas en general.

Para ello debemos tener en cuenta que una situación fiscal saludable depende de dos elementos estrechamente relacionados entre sí: la situación financiera del gobierno nacional y la del sector paraestatal, compuesto por un gran número de organismos públicos descentralizados y empresas con participación estatal, que proveen un conjunto importante de bienes y servicios a la colectividad.

Analizado el conjunto de los países, se advierte que la situación financiera del gobierno suele verse en general presionada por un crecimiento sumamente acelerado de los gastos corrientes, en cuyo trasfondo se encuentra



El autor de este artículo es el señor Alfredo Gutiérrez Kirchner, de México, Asistente Ejecutivo del Presidente del BID y especialista en derecho tributario.

la búsqueda de una solución a urgentes problemas de orden social. Sin embargo un país que debido al exceso de gastos corrientes es incapaz de generar ahorro, corre el grave peligro de que el estancamiento económico impida el acceso de nuevos grupos a los frutos del desarrollo y aún deteriore la posición de los que están ya incorporados, lo que contradice la finalidad con que esos gastos venían siendo realizados. Se impone, pues, una contención racional de las demandas que surgen del conglomerado social, aunque sin pretender congelar esos gastos, lo que no sería realista.

Por el contrario, los gastos pueden mantener un moderado ritmo de aumento, si el país logra alcanzar la meta de un sustancial incremento de sus ingresos. La experiencia nos enseña que una forma realista de hacerlo es precisamente saneando las finanzas de las empresas públicas, a través de una corrección de los precios y tarifas que éstas cobran por los bienes y servicios que proveen. Recientemente, un país latinoamericano pudo aumentar en 100 por ciento los precios de los productos petroleros que produce y distribuye un monopolio del Estado, con un incremento de los ingresos de esa empresa estatal de unos 800 millones de dólares, que en parte—a través de los impuestos—fueron a las arcas fiscales y en parte quedaron en la

empresa para financiar sus programas de expansión. Ninguna otra medida hubiera podido equipararse en importancia con este reajuste.

Otro sector donde la posición puede ser ampliamente mejorada es el campo de la tributación al consumo, donde la reestructuración del sistema impositivo—especialmente a través del impuesto sobre el valor agregado, ya vigente en Brasil, Ecuador y Uruguay y recientemente adoptado por la Argentina—constituye un importantísimo renglón de ingresos públicos, y de fomento a las exportaciones.

En este campo, cabe hacer una referencia específica a los impuestos a la renta, al patrimonio, herencias y donaciones, motivo de permanente atención por parte de los gobiernos, preocupados por lograr una distribución equitativa de la carga fiscal.

## La realidad histórica

Un análisis de la realidad histórica de estos impuestos nos permite establecer que las empresas, en parte importante los cubren de las utilidades y otros conceptos declarados en el balance anual, por lo que los impuestos tienden a ser trasladados a los consumidores, a través de los precios. En lo que hace al impuesto individual, incide fundamentalmente en los salarios medios. Los altos ingresos generalmente escapan al impuesto a la renta a través de los incentivos específicos que se otorgan a la inversión o de las distintas fórmulas legales que permiten eludir los altos impuestos progresivos.

Tratar de controlar los ingresos del capital mediante esquemas de altas retenciones en la fuente o de nominatividad obligatoria de los títulos, pueden conducirnos a distorsiones y rigideces en el mercado financiero que obliguen a posteriores rectificaciones.

No parece realista que puedan mejorarse sensiblemente los ingresos fiscales por la vía de impuestos progresivos al ingreso y al patrimonio. Por el contrario, dados los requerimientos de inversión de la región, ésta debería contar con incentivos adicionales a los existentes en países tradicionalmente más seguros para retener capitales privados.

Podemos concluir, entonces, que una efectiva utilización de los recursos de los créditos externos, depende de una trilogía que consiste en contener los gastos públicos corrientes para aumentar los ahorros, en llevar una política flexible de precios y tarifas de los bienes y servicios proporcionados por el sector paraestatal y finalmente, en revisar el sistema de imposición indirecta, para tratar de aplicar un impuesto general de ventas que capte una parte importante del consumo privado, sin incidir desfavorablemente en la organización de las empresas o en las exportaciones.



# El BID en el Caribe: 270 millones de dólares para el desarrollo

Nuevas obras de irrigación y centrales hidroeléctricas están convirtiendo a casi 36.400 hectáreas del Valle del Cibao, en la República Dominicana, en ricas tierras de labranza. Esta región, situada en la parte norte, es a la vez la mayor área agrícola y la región más densamente poblada del país, pero su desarrollo se había estancado por escasez de agua y de energía eléctrica.

El agua de la represa del río Yaque del Norte, en Tavera, se está usando para irrigar el valle, y una central hidroeléctrica que genera 80.000 kilovatios a orillas del río Bao, tributario del Yaque, suministra energía eléctrica, complementada por una planta más pequeña con capacidad de 10.000 kilovatios. Los proyectos tienen un costo total de 84 millones de dólares, de los cuales el Banco concedió 22,9 millones en 1968 para la primera etapa y 18,8 millones de dólares más en 1973 para la segunda.

Un ingeniero dominicano asignó a estas obras mayor importancia para el desarrollo de la República Dominicana que la que en la década de 1930 tuvieron las obras del Valle de Tennessee para los Estados Unidos. "Estas obras -dijon- nos permitirán aumentar un 24 por ciento la energía eléctrica de que disponemos y elevar en un 90 por ciento la producción agrícola".

Así como estas obras en la República Dominicana, otros proyectos apoyados técnica y financieramente por el BID están dando decisivo impulso a las economías de los restantes países del Caribe miembros del Banco: Haití —que junto con la República Dominicana se cuenta entre los fundadores del BID—, Barbados, Jamaica y Trinidad y Tobago, tres naciones de habla inglesa de más reciente ingreso.

En total, estos cinco países han

recibido hasta ahora 50 préstamos por un total de 267,5 millones de dólares, que ayudaron a financiar el desarrollo de la agricultura, a construir acueductos y alcantarillados, a fomentar la educación técnica y avanzada, a impulsar la industria, el turismo, los proyectos de vivienda y el transporte, y a posibilitar la realización de estudios de preinversión.

**Desarrollo agrícola.** La mayor parte de los recursos del Banco facilitados a sus asociados de la región del Caribe, estuvieron destinados a financiar programas gubernamentales para la agricultura, que es la espina dorsal de la economía de la región. Por ejemplo, tres préstamos para Jamaica, por un total de 17,1 millones de dólares, se han utilizado para impulsar la ejecución de varias etapas de un programa de autosuficiencia para el agro, que está tratando de ganar nuevas tierras para la producción y que ayuda a los agricultores a diversificar las cosechas, aumentar la producción y mejorar su nivel de vida.

Dos préstamos para Trinidad y Tobago, por 3,6 millones de dólares, se canalizaron a través del Banco de Desarrollo Agrícola para un programa similar, diseñado para disminuir la dependencia de la economía de la isla del monocultivo de azúcar, y para reducir las importaciones de alimentos que pueden producirse localmente. Y dos préstamos a Haití están llegando como subpréstamos a pequeños y medianos agricultores e industriales, por medio de la Oficina Nacional de Desarrollo.

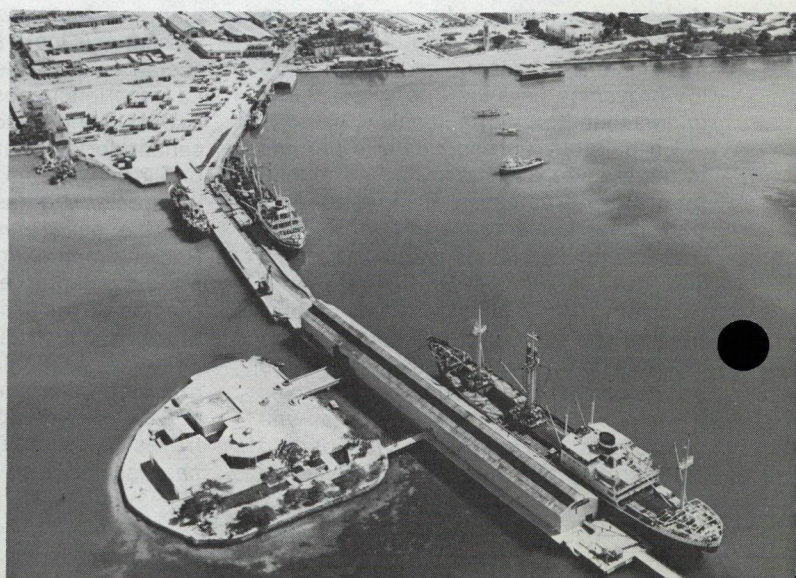
Hasta la fecha, la República Dominicana ha recibido cinco préstamos para programas de desarrollo agropecuario. Entre ellos, uno por 6 millones de dólares para mejorar la producción local de leche, carne y huevos, por medio de crédito y asisten-

cia técnica a pequeños y medianos productores, dispuestos a emprender programas de salubridad pecuaria que incluyan la modernización de los sistemas de explotación agrícola.

Otro préstamo, de 24,8 millones de dólares, se está utilizando para financiar la fase inicial del primer programa nacional de desarrollo agrícola del país: el Programa Integrado de Desarrollo Agrícola (PIDAGRO), una compleja operación que consiste en varios programas simultáneos, planeados para aumentar la producción y la productividad por medio de la expansión y modernización de los servicios de ayuda básica que requieren los empresarios rurales. Se espera que este proyecto, que abarca unas 400.000 hectáreas en seis diferentes localidades, beneficiará a unas 300.000 personas, principalmente agricultores y ganaderos de pequeños ingresos.

Otro programa significativo en la República Dominicana se lleva a cabo en Azua, planicie árida situada al sur del país, e incluye un plan piloto de colonización y la realización de estudios hidrogeológicos. Este proyecto, que será modelo para futuras colonizaciones de toda la planicie, permitirá el asentamiento de 400 a 500 familias, en una zona en la que se construirán caminos de acceso, alcantarillados, planta eléctrica, escuela y dispensario. El préstamo del Banco, de 355.000 dólares, cubre el 44 por ciento de los 822.000 dólares requeridos para la etapa de preinversión. La idea central del proyecto es posibilitar la explotación de un área que en su mayor parte nunca ha sido cultivada, y desarrollar técnicas agrarias para uso en todo el país. Los estudios hidrológicos van a servir para el mejor aprovechamiento de los recursos de agua que existen actualmente.

Los préstamos para agricultura son seguidos, en orden de importancia, por préstamos para acueductos, turismo, industria y educación. Dos de ellos —uno por 2.360.000 dólares y otro por 5,1 millones— han ayudado a Haití a financiar la primera y segunda etapa de un





programa que abastecerá de agua potable a Puerto Príncipe, Petionville, y regiones aledañas, hasta 1980.

Cinco préstamos que totalizan 7.750.000 dólares han contribuido a mejorar acueductos y alcantarillados en la República Dominicana. El más reciente, un préstamo por 18,6 millones, otorgado en 1973, está ayudando a ejecutar la primera etapa de un plan regulador para el acueducto y el alcantarillado en la capital, Santo Domingo, que se ha proyectado para atender los requerimientos de la ciudad hasta el año 2000, cuando su población llegará a 2,6 millones de habitantes.

**Turismo e Industria.** En Barbados un empréstito del Banco de un millón de dólares está siendo empleado en instalaciones turísticas y en industrias. Cerca de las dos terceras partes de los recursos totales del programa, estimados en 1,7 millones de dólares, se están utilizando para hoteles, pensiones, albergues y otras instalaciones requeridas para la actividad turística, y una tercera parte en procesamiento pesquero y plantas de refrigeración y en pequeñas industrias y empresas manufactureras.

Cuatro préstamos por un total de 16 millones de dólares, concedidos a Jamaica para desarrollo de la industria y fomento de la actividad turística, están ayudando al Banco de Desarrollo de Jamaica a financiar un programa para promover pequeña y mediana industria y empresas relacionadas con el turismo, tales como la elaboración de productos alimenticios y bebidas, productos plásticos, materiales de construcción, artefactos eléctricos, textiles, muebles y productos químicos, y para construir y ampliar hoteles de mediana capacidad, albergues y otras instalaciones para

turismo. En la República Dominicana, el Banco ha ayudado a financiar programas para desarrollar la industria pesquera y para adquirir equipo industrial y maquinarias.

**Educación para el desarrollo.** La necesidad de contar con suficiente personal entrenado en las labores del desarrollo económico y social se refleja en un número considerable de operaciones:

Un préstamo a Trinidad y Tobago por 3,7 millones de dólares y otro a Jamaica por 4,7 millones, permiten impartir enseñanza de nivel universitario a estudiantes de recursos limitados, en agronomía, medicina, ciencias naturales y educación. Un préstamo por 9,4 millones de dólares para educación vocacional, se está empleando en Trinidad y Tobago para construir y equipar siete escuelas industriales y tres agrícolas que adiestrarán a unos 3.000 artesanos y aprendices anualmente.

Un préstamo similar, de 2,8 millones de dólares, permitirá a Barbados construir las instalaciones de entrenamiento técnico y vocacional en el Barbados Community College, institución oficial que funciona en Bridgetown. El proyecto, cuyo costo será de 4,3 millones de dólares, permitirá que el número de matrículas se eleve de 825 a 1.500.

En Santo Domingo el Banco ha apoyado programas de desarrollo en dos importantes universidades: la antigua Universidad de Santo Domingo, fundada hace más de 400 años, y la nueva Universidad Católica Madre y Maestra, en Santiago de los Caballeros, la segunda ciudad del país. Los dos programas están encaminados a mejorar el equipo nacional de técnicos y profesionales en los campos directamente relacionados

con sus metas de desarrollo.

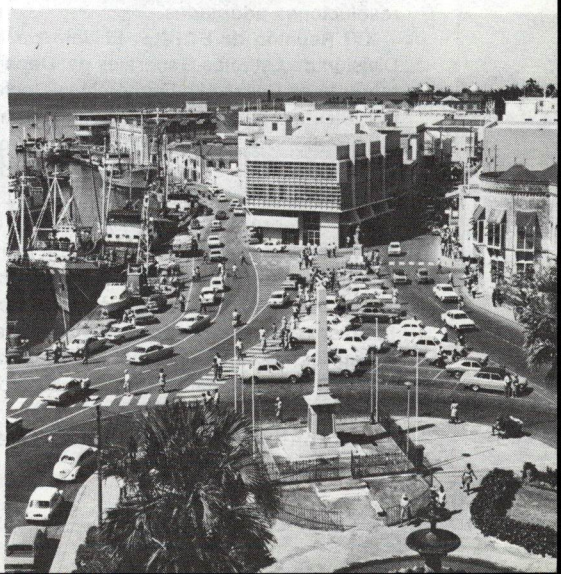
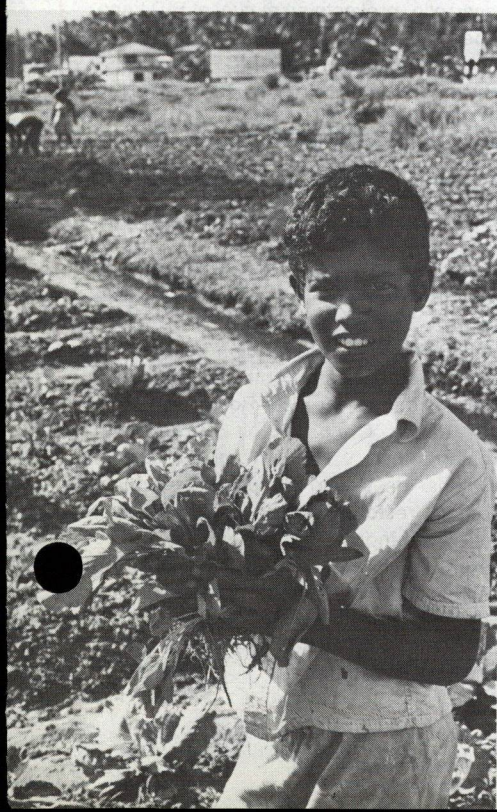
Un programa que apoya el Banco en Haití está ayudando a financiar la compra de nuevos equipos, materiales y dormitorios en la Facultad de Agronomía y Medicina Veterinaria; a terminar una escuela rural y construir otra nueva; a mejorar tres escuelas agrícolas y a proveer de mejores instalaciones a la Facultad de Medicina.

**Otros proyectos apoyados por el Banco.** Los préstamos del Banco han ayudado también a financiar programas para viviendas, transporte, energía eléctrica, salud, preinversión y cooperación técnica. Algunos se han destacado por su impacto en la vida económica y social, tales como los programas integrados de habitación para familias de bajos ingresos en Trinidad y Tobago, que abarcan la construcción de 2.090 casas, escuelas vecinales e instalaciones para almacenes y centros de recreación y cultura; se ha construido una carretera en Haití, y otra en Tobago para servir las partes más pobladas de la isla, e instalaciones adicionales permitieron mejorar los servicios portuarios en Puerto Príncipe.

De todas éstas, quizás la de mayor alcance sea la Carretera del Sur en Haití, que abrirá nuevos mercados a la producción agraria y facilitará las exportaciones de azúcar y melaza del ingenio de Les Cayes, incorporando a la producción zonas del país hasta ahora prácticamente inaccesibles. La carretera será construida con la ayuda de un préstamo por 22,2 millones de dólares que cubrirá el 87 por ciento de los 25,1 millones de dólares requeridos por esa obra.

De acuerdo con Aubelin Jolicoeur, Director Adjunto de la Oficina de Turismo, esta vía —que a través de sus 180 kilómetros enlaza un área de 7.700 kilómetros cuadrados— contribuirá decisivamente a la transformación de Haití: "Abrirá gran parte del país al turismo y a los negocios conexos: hoteles, tiendas, restaurantes, centros de diversión y todas las actividades que se les vinculan".

*Distintos escenarios, reflejan la transformación que se viene operando en los cinco países del Caribe miembros del BID. De izquierda a derecha, la presa de Tavera, en la República Dominicana; Puerto Príncipe, en Haití; el agro, nueva fuerza de la naciente Trinidad y Tobago; atractivas instalaciones turísticas en Jamaica y Bridgetown, capital de Barbados y otro de los centros de creciente atracción en esta región*





# Prioridad a la lucha contra la aftosa

(de la pág. 1)

reducción del valor proteínico de los alimentos.

La aftosa fue erradicada del Canadá, Estados Unidos, México y Centroamérica, a costa de enormes pérdidas económicas, que incluyeron gastos de cientos de millones de dólares y el sacrificio de miles de animales. Gran Bretaña, en 1968, debió dar muerte a más de 400.000 cabezas de ganado, entre ovinos, bovinos y porcinos, para controlar un brote de aftosa de súbita aparición. Esa es otra de las razones que asignan a la lucha contra la aftosa máxima prioridad, porque la permanencia de la enfermedad entre los 195 millones de cabezas de vacunos sudamericanos, constituye una amenaza latente para las regiones que no padecen este flagelo.

Si los ganaderos sudamericanos deben soportar daños económicos cuantiosos, no menores son las pérdidas para la economía global de sus países. Al bajar la producción de carne y leche y disminuir la productividad ganadera, los programas agropecuarios sufren también sensibles retrasos.

Desde luego, existe también para las carnes un mercado más limitado, que reduce las exportaciones. Las carnes enfriadas y congeladas sudamericanas, por ejemplo, no pueden venderse en el

Japón ni tampoco en el rico mercado norteamericano. Frank Mulhern, del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, explica una de las razones: "Si la aftosa se introdujera en este país, sólo el costo anual de vacunación excedería los 100 millones



En laboratorios modernamente equipados, como este en el Brasil, se identifica el tipo de virus y se preparan vacunas para combatirlo

de dólares y no para conseguir la erradicación sino apenas para impedir que surjan epidemias. Nos hemos visto libres de la enfermedad por más de 40 años. Sólo el costo de la vacuna para ese período habría superado los 4.000 millones de dólares".

La estrategia de las campañas de los países sudamericanos contra la aftosa abarca varias etapas. Tiende, en primer lugar, a lograr la vacunación de todo el ganado. Luego, busca aislar los animales enfermos para controlar su existencia y procurar su curación con miras a erradicar totalmente la enfermedad. Los financiamientos del Banco ayudan a los países a construir instalaciones, producir vacunas, adiestrar personal y adquirir equipos. A su vez el Centro Panamericano de Fiebre Aftosa, dependiente de la Organización Panamericana de la Salud, que es también activa participante de esta acción, capacita a especialistas y desarrolla nuevas técnicas de lucha contra la enfermedad. Pero a través de las porosas fronteras sudamericanas, el virus de la aftosa puede filtrarse fácilmente, por lo cual estos programas tienen otra característica especial: constituyen un proyecto de verdadera "integración sanitaria" y están coordinados. Se considera, inclusive, la posibilidad de impulsar programas fronterizos, ejecutados por comisiones mixtas "ad hoc" creadas para áreas limítrofes.

## El BID en las reuniones Internacionales

El Banco Interamericano de Desarrollo asiste regularmente, a través de funcionarios que concurren en carácter de invitados u observadores, a reuniones internacionales en las que se analizan problemas del desarrollo, se formulan diagnósticos o se trazan políticas. Estas son algunas de las reuniones celebradas recientemente, con indicación de los temas tratados y conclusiones o resoluciones adoptadas.

**XXI Reunión de ECIEL:** El Jefe de la División de Estudios Generales del Departamento de Desarrollo Económico y Social del BID, Jorge Ruiz Lara, asistió como observador a la XXI Reunión del Programa de Estudios Conjuntos sobre Integración Económica de América Latina (ECIEL), que se celebró en Rio de Janeiro entre el 11 y el 15 de enero. El Banco ha contribuido a la financiación del Programa ECIEL desde 1964. A la reunión asistieron también representantes de los 24 institutos y centros de investigación de América Latina que actualmente son miembros de ECIEL.

La conferencia revistió especial

significado por cumplirse la primera década de ECIEL. Además, en la misma culminaron los trámites de institucionalización del Programa mediante la aprobación de sus estatutos. Como coronación de las gestiones para trasladar la sede de coordinación de ECIEL a un país de América Latina, se aceptó el ofrecimiento de Brasil para que dicho centro de coordinación funcionara en Rio de Janeiro a partir del próximo mes de julio. Para el cargo de Coordinador del Programa por un periodo de tres años a partir de julio de 1974, se designó al señor Felipe Herrera, ex-presidente del BID. Reemplazará al señor Joseph Grunwald, de la Institución Brookings de Washington. D.C.

Actualmente dentro del programa de ECIEL los institutos participantes de América Latina adelantan estudios en materia de precios, consumo e ingresos, y empleo y distribución del ingreso. En el curso de la reunión se recibieron informes detallados de los institutos participantes sobre el avance de estos estudios y se discutió el programa de trabajo para el próxi-

mo semestre. Uno de los grupos de trabajo se ocupó de estudiar la propuesta para emprender un estudio por países y de alcance regional sobre educación y desarrollo, proyecto en el cual el BID tiene especial interés.

**Nueva Directiva de ALIDE:** Con asistencia del Gerente del Departamento de Análisis de Proyectos, Guillermo Moore, se celebró en Lima, Perú, el 18 de enero último, una reunión de la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE), en cuyo transcurso tomó posesión de su cargo la nueva Comisión Directiva de la entidad. Presidente fue elegido el señor Eduardo Gómez Tamayo, quien es también presidente de la Corporación Venezolana de Fomento. Lo acompañarán como vicepresidentes, Ernesto Rohrmoser García, de la Corporación Financiera Costarricense, y Felipe Tami, del Banco Nacional de Desarrollo de la Argentina. Como Directores, Jorge López Pacheco, del Banco Industrial de Bolivia, y Marcos Pereira Vianna, del Banco Nacional de Desarrollo Económico del Brasil. El señor Gómez Tamayo sustituye a Ignacio Copete Lizarralde, a quien se designó Presidente honorario de ALIDE.



# Construirá Panamá los tramos finales de la ruta Panamericana

Recursos por un total de 29,7 millones de dólares, concedidos por el Banco Interamericano de Desarrollo en 1973 a Panamá, Colombia y Trinidad y Tobago, quedaron a disposición de esos países en enero pasado cuando el presidente del Banco, Antonio Ortiz Mena, suscribió los contratos que permitirán iniciar los desembolsos en esos créditos.

**Carretera del Darién.** Una emotiva ceremonia celebrada el 10 de enero pasado en el poblado indígena de Aguas Claras, en pleno corazón de la zona que atravesará el tramo del Darién de la

Carretera Panamericana, protocolizó el préstamo de 15 millones de dólares concedido a Panamá por el BID para ejecutar dicha obra. El acto contó con la asistencia del Jefe del Gobierno panameño, General Omar Torrijos Herrera, de ministros y altas autoridades locales y de los líderes de las comunidades indígenas de la región del Bayano, por la que atravesará la ruta de 308 kilómetros de extensión.

El presidente del BID improvisó breves palabras para referirse a la significación del histórico acto, señalando que la construcción del tramo del

Darién permitirá completar la Carretera Panamericana y hará realidad el viejo sueño americano de unir por vía terrestre las tres Américas, desde Alaska hasta el sur de la Patagonia argentina.

**Agua potable y alcantarillado.** En otra ceremonia que tuvo lugar en la sede del BID en Washington, el 31 de enero, el Licenciado Ortiz Mena firmó los contratos de dos préstamos por un total de 12,3 millones de dólares concedidos a Colombia para la ampliación del sistema de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Medellín. Destinatario de esta operación fue Empresas Públicas de Medellín (EPM), ente municipal que tiene a su cargo la organización, administración y mantenimiento de los servicios públicos de esa ciudad. En representación del mismo, suscribió los documentos el Gerente Financiero de EPM, Hernán González Rodríguez.

**Carretera en Tobago.** El 7 de enero, en Trinidad, el señor Ortiz Mena suscribió el contrato de préstamo de 2,4 millones de dólares concedido a Trinidad y Tobago para la construcción de una carretera de 11 kilómetros y medio en la isla de Tobago. La ruta, que nace a tres kilómetros del aeropuerto de Crown Point, en el extremo occidental de la isla, llegará a un punto situado a dos kilómetros y medio al oriente de Scarborough, capital de Tobago. El contrato fue firmado por el Ministro de Finanzas de Trinidad y Tobago, George M. Chambers.



El presidente del BID y autoridades panameñas firman, en Aguas Claras, el contrato que permitirá terminar la ruta Panamericana. Abajo, en Washington: Más recursos para Colombia



## Licitaciones en América Latina

Los países miembros del BID han efectuado en días recientes, diversos llamados a concurso o licitación para la provisión de bienes y servicios cuya adquisición se efectuará, en algunos casos, con recursos suministrados por el BID. A continuación se incluyen los datos esenciales de algunos de esos llamados:

**La Comisión Mixta Argentino-Paraguaya del Río Paraná,** llama a concurso de firmas consultoras (o consorcio de firmas consultoras) extranjeras e independientes, de los Estados Unidos de América, Canadá, Japón y de los países de Europa que tienen relaciones diplomáticas o consulares con ambos países, para la elaboración de: a) el informe preliminar sobre las posibilidades de aprovechamiento del río Paraná en el tramo limítrofe comprendido entre la desembocadura del río Iguazú y la sección Encarnación-Posadas, con particular atención a la zona de Corpus; b) el estudio de factibilidad técnico, económico y financiero; c) el anteproyecto avanzado, y d) la redacción de las especificaciones para el

llamado a licitación de ejecución y puesta en marcha del aprovechamiento que fuere seleccionado. Las firmas concurrentes extranjeras deberán estar asociadas con un consorcio o grupo de firmas consultoras independientes paraguayas y otro consorcio o grupo de firmas consultoras independientes argentinas. La documentación correspondiente puede adquirirse en la sede de la Comisión, Moreno 1257, 2° piso, Buenos Aires, Argentina, o en la Delegación Paraguaya de la Comisión, General Díaz 488, 4° piso, Asunción, Paraguay. Las propuestas serán recibidas hasta el 29 de mayo de 1974 a las 10 a.m.

**El Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales** llamó a licitación para el 18 de marzo pasado para el suministro e instalación de tuberías de asbesto, cemento, hierro fundido y accesorios de hierro fundido, válvulas, hidrantes y conexiones domiciliarias de PVC, para el proyecto de Acueductos Rurales de Pedregal, Loma Colorada, Llano Grande, Llano Bichal y Las Lomas, que se realiza con financiamiento del BID.



# Confianza en el BID: Más recursos de Austria, Suiza y Japón

En los últimos meses de 1973, el Banco Interamericano movilizó recursos adicionales por cerca de 37,7 millones de dólares en dos países europeos y Japón, para impulsar el desarrollo de los 22 países latinoamericanos asociados: el 24 de septiembre obtuvo de Austria un empréstito por 200 millones de chelines austriacos (equivalentes a unos 10,7 millones de dólares), el 4 de octubre suscribió con el Gobierno de Suiza un acuerdo para administrar un fondo de 30 millones de francos suizos (unos 9,2 millones de dólares), y el 7 de noviembre obtuvo una quinta línea de crédito del Export-Import Bank de Japón por aproximadamente 17,8 millones de dólares (equivalente a 5.000 millones de yenes).

Austria, Suiza y Japón son tres de los 19 países, entidades y organizaciones no miembros que han elegido al Banco como instrumento para canalizar recur-

sos que al 31 de diciembre de 1973, alcanzaban al equivalente de 1.047 millones de dólares. Entre 1968 y 1971, el Banco colocó en Austria tres emisiones de bonos por 150 millones de chelines cada una (equivalentes a 22.959.183 dólares). En Suiza, el Banco recogió un total de 135.384.614 dólares mediante seis emisiones de bonos y un préstamo.

El convenio con Suiza eleva a siete el número de países no miembros del Banco que han suscrito acuerdos con la institución confiándole la administración de recursos y hace ascender a casi 50 millones de dólares el total de los recursos puestos bajo administración del BID por países no miembros. Además, el Banco administra fondos para tres países miembros: Estados Unidos, Canadá y Argentina.

El acuerdo correspondiente al empréstito austriaco, fue suscrito en

Nairobi por el Ministro de Finanzas de Austria, Hannes Androsch y el Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, en ocasión de la Reunión Anual del Fondo Monetario y el Banco Mundial. El empréstito concreta una idea lanzada por el Ministro Androsch, durante la Reunión del Fondo y el Banco Mundial de 1972: que parte del gran volumen de dólares acumulado fuera de los Estados Unidos, se destine a financiamientos de bajo costo para el desarrollo.

El convenio que estableció el Fondo Suizo fue suscrito en Washington por Felix Schnyder, Embajador de Suiza en los Estados Unidos y Henry Costanzo, Vicepresidente Ejecutivo del BID. Según los términos del acuerdo, que está sujeto a la aprobación del Parlamento Suizo, los recursos del Fondo serán puestos a disposición del Banco a partir de 1974.

El empréstito japonés aumenta a 136,7 millones de dólares el total de recursos movilizado por el Banco en Japón. El acuerdo fue suscrito por el Presidente del Export-Import Bank de Japón, Satoshi Sumita, y el Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena.

## Expectativa por la reunión de Chile

(de la pág. 1)

que se reunirá por undécima vez, está integrado por representantes de nueve países y fue creado en 1970 a fin de estudiar diversas alternativas que aseguren un aumento del flujo de recursos que canalizan hacia el Banco los países desarrollados no miembros.

En la última reunión del Comité, que tuvo lugar en Puerto España, Trinidad, en el mes de enero último, se trató asimismo de la admisión como miembros del Banco de los nuevos países independientes de la región, de la movilización de recursos adicionales y de una propuesta tendiente a adecuar el

Convenio Constitutivo del Banco a las condiciones generales imperantes.

El Presidente Ortiz Mena informará también acerca de las recientes negociaciones con los países extrarregionales, llevadas a cabo en París a principios de febrero de este año. Muchos de los participantes en la Reunión Anual son observadores o invitados especiales del BID, quienes por cuenta propia se trasladarán a Santiago para informarse de las operaciones y actividades que la institución realiza para promover el desarrollo socioeconómico de América Latina.

**Activos preparatorios.** Los Gobernadores designan con un año de anticipación el lugar de la reunión anual de la Asamblea. Chile fue seleccionado durante la reunión celebrada en Kingston, Jamaica, en 1973. Las

reuniones anteriores se celebraron en San Salvador (1960), Rio de Janeiro (1961), Buenos Aires (1962), Caracas (1963), Panamá (1964), Asunción (1965), México (1966), Washington (1967), Bogotá (1968), Guatemala (1969), Punta del Este (1970), Lima (1971) y Quito (1972).

El Ministro de Hacienda de Chile, Contralmirante Gotuzzo, anticipó también que durante la Asamblea del BID "... el gobierno de Chile reiterará sus propósitos de retorar los organismos que sustenten ideas americanistas". El Ministro expresó que dada la importancia de la reunión de la Asamblea de Gobernadores, la Junta de Gobierno de Chile estableció una comisión para organizar la realización del evento. La presidencia de dicha comisión fue confiada al señor Eugenio Heiremans.

El Ministro recordó que todos los años, la Asamblea de Gobernadores se reúne teniendo como sede alguno de los países miembros. La última reunión, la decimocuarta, celebrada en Kingston, Jamaica, del 7 al 10 de mayo de 1973, aceptó la invitación del gobierno de Chile para que la decimoquinta reunión se efectuara en Santiago.

## Designaciones en el BID

Argentina y Chile tienen nuevos Directores Ejecutivos en el Banco Interamericano de Desarrollo. Son ellos Raúl Fernández, de la Argentina, quien ocupará el cargo de Director Ejecutivo titular, y Benjamín Mira, de Chile, quien fue designado Director Ejecutivo suplente.

**Representantes.** Danilo Poklepovic, ex-Director Ejecutivo suplente por Argentina y Chile, fue a su vez designado Representante del Banco en Venezuela. Por su parte Peter H. Zassenhaus ocupará igual cargo en la República Dominicana.

**Otras designaciones.** José Epstein ocupará a partir del 16 de abril la Gerencia

Administrativa del BID. Epstein, que ha cumplido una larga y exitosa carrera en la institución, es natural de Bolivia y ejerce actualmente el cargo de Tesorero y subgerente financiero.

El actual Gerente Administrativo, Enrique Peñalosa, ha presentado la renuncia a su cargo para aceptar la posición de Secretario General de la Conferencia-Exposición Mundial sobre Asentamientos Humanos de las Naciones Unidas, que tendrá lugar en Vancouver, Canadá del 31 de mayo al 11 de junio de 1976.

A su vez, Alain de Maynadier, que desempeñaba el cargo de Jefe de la Sección Recursos de la Tesorería del Banco, fue designado Tesorero Adjunto.

*Noticias del BID* es una publicación mensual del Banco Interamericano de Desarrollo, editada en español e inglés. Jefe de Información: Carlos Conde. Editor: Carlos M. Hirsch. Se distribuye gratuitamente. Todo el material puede reproducirse mencionando la fuente. Dirección postal: 808 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20577, Estados Unidos de América.